

**KONSEP PENGOBATAN DALAM TEKS NASKAH OBAT-OBATAN
KOLEKSI BALAI PENGELOLAAN MUSEUM NEGERI SRI BADUGA**

Siti Wahyuni

NIM 1305989

ABSTRAK

Penelitian ini adalah penelitian filologi dengan objek berupa naskah pengobatan koleksi Balai Pengelolaan Museum Negeri Sri Baduga, Bandung. Penelitian ini dilatar belakangi: 1) naskah kuno sebagai peninggalan kebudayaan masa lampau yang mengandung manfaat dan peran penting sangat sulit ditemukan pada zaman sekarang, 2) kurangnya kepedulian masyarakat terhadap kondisi naskah kuno, dan 3) mulai tumbuh kembali kesadaran masyarakat mengenai pengobatan tradisional yang merupakan perwujudan dari nilai-nilai kearifan lokal. Tujuan penelitian ini untuk mengetahui kritik teks, edisi teks, dan konsep pengobatan tradisional yang terdapat dalam naskah *Obat-Obatan* (OO) melalui empat rumusan masalah, yaitu: 1) Bagaimana kategori kasus salah tulis dan penyimpangan redaksional yang terdapat pada naskah OO?, 2) Bagaimana edisi teks dan terjemahan naskah OO yang mudah dibaca?, 3) Bagaimana tempat penyimpanan dan perawatan naskah OO?, dan 4) Bagaimana konsep pengobatan tradisional dalam naskah OO?. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dengan metode penelitian deskriptif analisis dan metode kajian filologi kritik teks naskah tunggal edisi standar. Teknik perolehan data dilakukan dengan cara studi lapangan dan studi pustaka. Secara teoritis, penelitian ini menguatkan teori yang digunakan dalam penelitian khususnya filologi. Secara praktis, hasil penelitian ini memberikan sudut pandang pengobatan secara tradisional yang terdapat di dalamnya. Naskah ini termasuk ke dalam naskah pengobatan. Oleh karena itu, penelitian ini penting untuk dilakukan dalam mengetahui konsep pengobatan tradisional yang ada pada masyarakat masa lampau, serta kaitannya dengan perkembangan cara pengobatan masa kini.

Kata Kunci: filologi, edisi, kritik, naskah *Obat-Obatan*.

**THE CONCEPT OF TREATMENT IN THE TEXT OF DRUG
MANUSCRIPT COLLECTION OF THE MANAGEMENT OF
SUSTAINING MUSEUM**

SRI BADUGA

Siti Wahyuni

NIM 1305989

ABSTRACT

This research is a philology research with object in the form of treatment script collection of Management Museum of Sri Baduga State Museum, Bandung. This research is based on the following: 1) ancient manuscripts as ancient cultural heritage containing important benefits and roles are very difficult to find today, 2) lack of public awareness of the condition of ancient manuscripts, and 3) began to regain public awareness about traditional medicine which is The realization of local wisdom values. The purpose of this research is to know textual criticism, text edition, and concept of traditional medicine contained in Drug manuscript (OO) through four formulation of problem, that is: 1) How is the case category of wrong write and redactional deviation contained in manuscript OO ?, 2) How to read text editions and OO manuscripts are easy to read ?, 3) How to store and care OO manuscripts ?, and 4) How to conceptualize traditional medicine in OO manuscript ?. This research is a qualitative research with descriptive research method of analysis and method of philology study of criticism of text of single text of standard edition. Data acquisition technique is done by field study and literature study. Theoretically, this research corroborates the theory used in research especially philology. Practically, the results of this study provide a traditional perspective of treatment contained in it. This text belongs to the treatment script. Therefore, this research is important to do in knowing the concept of traditional medicine that exist in the past community, and its relation to the development of the way of treatment today.

Keywords: philology, edition, criticism, Drug manuscripts.